GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 WRZEŚNIA 1935 R. — Nr. 9. — ROCZNIK LVI.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

78.

Nr. Apr. Róż. trg. 456/35.

OBWIESZCZENIE
Zarządu miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie
z dnia 17 września 1935 r.

o utworzeniu placu targowego dla hurtownej sprzedaży owoców w Krakowie.

Zarząd miejski podaje do publicznej wiadomości, że z dniem 23 września 1935 r. utworzony zostaje na czas aż do odwołania plac targowy dla hurtownej sprzedaży owoców w Rynku Kleparskim na pasie wzdłuż skweru od ulicy Krzywej.

Sprzedaż ta odbywać się będzie we wczesnych godzinach rannych, najpóźniej do godziny 9-tej rano.

Prezydent miasta:
Dr. Mieczysław Kaplicki mp.

79.

OBWIESZCZENIE
Zarządu miejskiego w stoł. król. m. Krakowie
z dnia 5 września 1935 r.

o rzeczach znalezionych w czasie od 1-go lipca do 31 sierpnia 1935 r. a złożonych w depozycie rzeczowym Głównej Kasy Miejskiej.

W czasie od 1-go lipca do 31-go sierpnia 1935 r. znaleziono poniżej wyszczególnione przedmioty.

Zarząd miejski wzywa właścicieli wyszczególnionych przedmiotów, aby zgłosili się w Wydziale Finansowym Zarządu m. Oddział Skarbowy Ratusz II. p. drzwi Nr. 11 w godzinach urzędowych od 12 do 2-giej codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt, gdzie po udowodnieniu prawa własności zgubione przedmioty zostaną im wydane.

W przeciwnym razie przedmioty te zostaną wydane znalazcom i po upływie lat trzech przejdą na ich wyłączną własność lub też po upływie tego czasokresu zostaną sprzedane w drodze licytacji. Przedmioty ulegające zniszczeniu zostaną sprzedane w trzy miesiące od niniejszego ogłoszenia.

Art. depozytu	Przedmiot
352	klucze na kółku
353	13 kluczy
354	portmonetka skórkowa
355	medalik z łańcuszkiem srebrnym
356	zegarek na rękę
357	puszka P. K. O.
358	rękawiczki skórkowe damskie
359	rękawiczki skórkowe damskie
360	portmonetka z pieniądzmi i kluczyki
391	pugilares z pieniądzmi
362	kosz walizkowy
363	podkówka
364	pugilares z pieniądzmi
365	pugilares z pieniądzmi
366	4 klucze
367	piłka
368	,,
369	,,
370	,,
371	portmonetka skórkowa z pieniądzmi
372	nuty
373	papierośnica skórkowa
374	beretka granatowa
375	czapka studencka
376	puderniczka
377	laska trzcinowa
378	rękawiczki niciane bronzowe
379	1 rękawiczka skórkowa
380	kapelusz płócienny dziecinny
381	książeczka do modlitwy
382	rękawiczki niciane czarne
383	portmonetka skórkowa z pieniądzmi
384	1 rękawiczka skórkowa
385	pugilares skórkowy z kluczykami
386	4 klucze
387	2 beretki (1 żółta i 1 czarna)
388	książka szkolna pt. ,,Rachunek bieżący"
389	rękawiczki niciane białe
390	parasol damski czarny
391	parasol damski czarny
392	pantofle sukienne
393	czapka męska bronzowa
394	beretka granatowa
395	walizeczka z sukienką i rękawiczkami
396	teczka skórzana próżna
397	rękawiczki niciane
398	pończochy damskie
399	rękawiczki nicianie
400	papierośnica skórkowa
401	pugilares podkówka z pieniądzmi
402	laska trzcinowa
403	laska zakopiańska
404	torebka skórkowa z drobiazgami
405	pugilares podkówka z pieniądzmi
406	2 klucze
407	rękawiczki skórkowe
408	rękawiczki niciane
409	laseczka zakopiańska

Art. depozytu	Przedmiot
410	parasol damski czarny
411	czapka studencka
412	czapka męska
413	walizeczka
414	beretka czerwona
415	banknot
416	obrączka doubłe
417	rękawiczki skórkowe bronzowe
418	parasol damski czarny
419	beretka bronzowa
420	beretka granatowa
421	kapelusz męski
422	płótno kolorowe na bluzkę
423	torebka sznurkowa czarna
424	beret szkolny
425	książka ,,Zbiór zadań matematycznych Kranza"
426	laska zakopiańska
427	ramko srebrne od zegarka
428	książka szkolna angielska
429	rękawiczki damskie niciane
430	kpelusz męski filcowy
431	kapelusz męski popielaty
432	parasol damski czarny
433	pasek płócienny od płaszcza
434	scyzoryk
435	czapka studencka
436	pugilares podkówka z pieniądzmi
437	kwota 2 zł.
438	parasol czarny damski
439	torebka skórkowa z róznemi rzeczami
440	nożyczki
441	koszyk z kalendarzykiem i szmatami
442	torebka niciana granatowa
443	parasolka popielata
444	torebka filcowa czarna
445	cwikier w stalowej oprawie
446	torebka skórkowa czarna
447	2 klucze na rzemyku
448	rączka do napełniania zepsuta
449	torebku skórkowa z różnemi rzeczami
450	17 notesów
451	soda i wytrych
452	branzoletka srebrna
453	2 klucze
454	1 żakiet popielaty od kostjumu
455	11 różańców
456	obrączka double
457	zapalniczka niebieska
458	11 kluczy
459	zegarek damski na pasku lakierowy czarny
460	torebka skókowa czarna
461	książka doręczeń
462	portmonetka skórkowa z kluczykiem
463	2 klucze
464	rower bez marki
465	parasolka czarna
466	zegarek z paskiem
467	bat z biczyskiem

Art. depozytu	Przedmiot
468	3 kluczyki na łańcuszku
469	walizka z rzeczami
470	czapka studencka
471	laska zakopiańska
472	torebka z legitymacją szkolną
473	rękawiczki damskie skórkowe
474	rękawiczki skórkowe damskie białe
475	beretka granatowa
476	smycz skórkowa na psa
477	beretka popielata
478	legitymacja Urbańskiej Zofji
479	parasol męski czarny
480	kapelusz męski popielaty
481	papierośnica skórkowa bronzowa
482	pasek ceratowy czarny
483	laska wiśniowa
484	torebka z legitymacją Krystyny Kozłowskiej
485	rękawiczki skórkowe czarne
486	portmonetka skórkowa bronzowa
487	rękawiczki niciane damskie
488	teczka skórzana bronzowa
489	1 klucz wertheimowski
490	pugilares podkówka z pieniądzmi
491	książka ,,Walka o Byt"
492	rękawiczki niciane czarne
493	1 rękawiczka niciana popielata
494	rękawiczki skórkowe czarne
495	czapka studencka
496	laska zakopiańska dziecinna
497	kapelusz damski czarny
498	2 kluczyki na kółku
499	parasol damski czarny
500	beretka granat wa
501	portmonetka s~órkowa czarna
502	rękawiczki nickane damskie
503	laska trzcinowia
504	dokumenta Jadwigi Chrzanowicz
505	rękawiczki skórkowe bronzowe
506	kawałek materji
507	rękawiczki niciane białe
508	rękawiczki niciane białe
509	rękawiczki skórkowe czarne
510	sweter wełniany
511	kapelusz męski popielaty
512	kapelusz męski szary
513	kapelusz męski popielaty
514	zegarek niklowy damski
515	książka ,,Legnickie Pole"
516	2 garnki
517	rękawiczki niciane białe
518	książeczka P. K. O.
519	portfel z dokumentami Rubina Wachsmana
520	pierścionek z brylantem

Za Prezydenta miasta:

Dr. Rudolf Radzyński wr.

Wiceprezydent m.

80.

OKÓLNIK Nr. 25

Prezydenta miasta z dnia 17 września 1935 r. Nr. Gł. Zarz. og. 19/35 w sprawie trybu postępowania przy wykonywaniu przepisów nowej ordynacji podatkowej przez poszczególne jednostki administracji miejskiej.

Obowiązki wynikające z ordynacji podatkowej z dnia 15 marca 1934 r. Dz. U. R. P. Nr. 39 poz. 346, a wyszczególnione tut. okólnikiem Nr. 6 z dnia 11 lutego 1935 r. Nr. Gł. Zarz. og. 19/35 w sprawie przestrzegania nowej ordynacji podatkowej, — dotyczą przepisów, które Zarząd miejski wykonuje

a) jako płatnik podatkowy,

b) jako organ ustawowo powołany do udzielania urzędom skarbowym danych ewidencyjnych.

Do kategorji pierwszej należą w szczególności obowiązki, wynikające z art. 62 do 67 ordynacji.

Do kategorji drugiej należą obowiązki z art. 54, 55, 56, 58 i 61.

Właściwość poszczególnych działów administracji miejskiej przy wykonywaniu przepisów ordynacji podatkowej jest następująca:

1) Przepisy art. 54, 55 i 58 pkt. 4. ordynacji wykonuje Wydział Budowlany Zarządu m.

2) Przepisy art. 56 § 2, wykonuje Wydział Administracji Ogólnej Zarządu m.

3) Przepisy art. 58 pkt. 1, 2 i 3 wykonuje Wydział Gospodarczy Zarządu m. wzgl. jednostki organizacyjne (instytucje m., zakłady i przedsiębiorstwa), administrujące budynkami, w których znajdują się lokale mieszkalne, handlowe lub przemysłowe.

4) Przepisy art. 61 (zawiadomienia o zawarciu umów o dokonanie robót i dostaw, tudzież umów o dzierżawę prawa poboru specjalnych opłat) wykonują te jednostki administracyjne Zarządu m. (także przedsiębiorstwa m. etc.) w kompetencji których umowy takie są zawierane. Wymienione jednostki administracyjne obowiązane są w terminie dni 7-miu po zawarciu umowy zawiadomić o tem Izbę Skarbową na formularzach według załączonego wzoru (na składzie w Ekonomacie m.) ściśle według wytycznych w formularzu zawartych.

5) Przepisy art. 62 do 67 wykonuje Wydział Gospodarczy Zarządu m. wzgl. właściwe administracyjnie wyodrębnione instytucje, zakłady i przedsiębiorstwa m.

6) Przepisy art. 155 wykonuje Kancelarja Doręczycielska Zarządu m.

81.

OKÓLNIK NR. 26

Prezydenta m. z dnia 19 września 1935 r. Nr. Gł. Org. 97/35 o obowiązku przedkładania niektórych spraw z poszczególnych działów administracji m. do aprobaty Dyrektora Zarządu m.

W celu nadawania jednolitego kierunku decyzjom (załatwieniom) w ważniejszych sprawach wszystkich re-

sortów administracji miejskiej, zarządzam, aby projektowane załatwienia w sprawach poniżej wyszczególnionych były przed ich ostatecznem zatwierdzeniem przedkładane do wglądu i pośredniej aprobaty Dyrektora Zarządu m.

Zarządzenie to obejmuje następujące sprawy:

1) obwieszczane zarządzenia ogólne w zakresie administracji publicznej,

2) zarządzenia wydawane tak w zakresie własnym działania, jak również zleconym, stwarzające obowiązki dla innych resortów administracji miejskiej, względnie dotyczące zakresu działania innych działów administracji (np. zarządzenie przedłożenia zamknięć rachunkowych lub kwartalnych preliminarzy budżetowych etc., ogólne zarządzenia z zakresu policji budowlanej i drogowej itp.),

3) zarządzenia dotyczące wewnętrznej organizacji poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu m. mające charakter zasadniczy (np. wyodrębnienie pewnych spraw w osobny referat itp.).

4) sprawozdania i przedstawienia do władz, instytucyj prawno-publicznych i związków mające ogólne znaczenie w sprawach większej wagi, jak również odwołania do władz wyższych w sprawach zasadniczych,

5) załatwienia (rozstrzygnięcia), które Dyrektor Zarządu m. zastrzeże w toku urzędowania własnej pośredniej aprobacie.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Zarządzenie to nie narusza w niczem postanowień zawartych w tut. zarządzeniu z dnia 15 maja 1935 Nr. Gł. Zarz. og. 22/35. (Okólnik Nr. 15) w sprawie podpisywania korespondencji, akt i dokumentów urzędowych.

82.

OKÓLNIK NR. 27

Prezydenta miasta z dnia 30 września 1935 r. Nr. Gł. Org. 7/35 zawierający tymczasowe zarządzenie dotyczące reorganizacji Miejskiej Izby Obrachunkowej.

Do czasu przeprowadzenia zasadniczej reorganizacji Miejskiej Izby Obrachunkowej zarządzam na podstawie art. 46 ust. 2 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) co następuje:

1) Miejska Izba Obrachunkowa ma podlegać Wydziałowi Finansowemu.

2) Dyrektor Zarządu miejskiego upoważniony jest do wydawania — na wniosek Naczelnika Wydziału Finansowego — stosownych zarządzeń, zmierzających do zrealizowania postanowień zawartych w niniejszym okólniku.

3) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

83.

OKÓLNIK

Dyrektora Zarządu m. z dnia 20 września 1935 r. Nr. Gł. Org. 98/35 w sprawie nowych telefonów miejskich.

Z dniem 18 września br. (środa) Zarząd miejski w Krakowie uruchomił własną centralę telefoniczną, która łączy rozmówców z miasta z poszczególnemi urzędami, wydziałami i biurami miejskiemi, mieszczącemi się w gmachu głównym Zarządu m. (Ratusz) i w Pałacu Larischa. Dotychczasowe telefony pocztowe będą stopniowo likwidowane. Chcąc uzyskać rozmowę telefoniczną z Prezydentem m., z Wiceprezydentami, Naczelnikami Wydziałów lub z poszczególnemi Wydziałami należy dzwonić na numer centrali **153-20** i zażądać odpowiedniego połączenia.

Centrala ta czynna będzie codziennie w dni powszednie od godziny 8—15.

W godzinach popołudniowych oraz w niedzielę i święta czynne będą następujące bezpośrednie połączenia telefoniczne:

153-26 Wydział Główny i Sala Rady Miejskiej
153-24 Biuro Sekretarjatu Prezydjalnego
153-23 Wydział Zdrowia
153-25 Budowa Muzeum Narodowego
153-21 Portjer nocny
153-22 Dozorca gmachów.

O powyższem Zarząd m. zawiadamia.

84.

Sprawozdania z posiedzenia Komisji Rady m. i Komisji Zarządu m.

Komisja plantacyjna.

Dnia 9 września 1935 r. odbyło się na Ratuszu krakowskim pod przewodnictwem Ławnika Dra Pelzlinga posiedzenie Komisji Plantacyjnej dla spraw Ogrodów m. i Lasu Wolskiego. Kilkugodzinne debaty poświęcone były sprawom, dotyczącym dewastacji drzewostanu w związku z huraganem w dniu 14 sierpnia br. oraz gospodarki na terenie Ogrodów m., Lasu Wolskiego i Cmentarzy m.

Ze sprawozdania Inspektora Ogrodów i Lasów miejskich wynika, że całkowitemu zniszczeniu uległo na gruntach gminnych 623 drzew, okaleczonych zaś zostało 1.017 drzew. Drzewa obalone usunięto, reszta drzew zniszczonych a stojących, będzie stopniowo zabierana z parków i plantacyj, natomiast drzewa okaleczone będą w ciągu okresu jesienno-zimowego poddane zabiegom hodowlanym jak przyprowadzeniu koron i gałęzi do właściwego stanu przez przycięcie, sformowanie, smarowanie ran, klamrowanie itp. Prace powyższe trwać będą szereg miesięcy. Korygowanie drzew uszkodzonych uskuteczniane będzie przy stosowaniu najdalej posuniętej ostrożności i oszczędności w usuwaniu gałęzi. W miejsce drzew usuniętych Zarząd Ogrodów m. wysadzi drzewa

inne wedle wyboru gatunków, ustalonych przez Komisję Plantacyjną.

Nad powyższemi zagadnieniami rozwinęła się dyskusja, w której zabierali głos prawie wszyscy członkowie Komisji Plantacyjnej.

Zkolei Inspektor Ogrodów i Lasów miejskich przedłożył sprawozdanie z działalności Zarządu Ogrodów m., Lasu Wolskiego i Oddziału Zdobniczego w sezonie roku 1935. Sprawozdania te Komisja przyjęła do zatwierdzającej wiadomości.

W końcu załatwiono szereg spraw, dotyczących rozbudowy nowych aleji, skwerów itp. oraz ogólnej gospodarki w Ogrodach miejskich, Lesie Wolskim i Cmentarzach m.

Dnia 18 września br. odbyło się na Ratuszu krakowskim posiedzenie Komisji Plantacyjnej Rady m. pod przewodnictwem Prezydenta m. Dr. Kaplickiego przy współudziale Wiceprezydenta m. Dr. Radzyńskiego, Ławników Dr. Florczyka i Dr. Pelzlinga.

Przedmiotem obrad była sprawa planu gospodarczego dla Lasu Wolskiego. Dyrektor Lasu Wolskiego Inż. Friedberg przedłożył szczegółowe sprawozdanie z dotychczasowej gospodarki w Lesie Wolskim oraz wyjaśnił, czem ma być dla Lasu Wolskiego plan gospodarczy.

Z kolei zabrał głos autor projektu planu gospodarczego Dr. Inż. Chodzicki, który w szczegółowym referacie przedstawił zasadnicze wytyczne urządzenia Lasu Wolskiego. Projekt ten został przez Komisję w całości przyjęty. Podczas dyskusji omawiano również konieczność zalesienia nieużytków o powierzchni około 300 morgów, a położonych w najbliższej okolicy Krakowa

---

Komisje Rady miejskiej.

Dnia 26 września br. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta m. Dra Stanisława Klimeckiego posiedzenie połączonych Komisyj prawniczej, gospodarczej i skarbowo-budżetowej. Na porządku obrad były trzy sprawy, a to: sprawa odszkodowania powiatu krakowskiego za gminy przyłączone do m. Krakowa, sprawa zasad i warunków najmu i dzierżawy nieruchomości miejskich w Krakowie i wreszcie sprawa częściowego usunięcia Młynówki z granic Krakowa. Po ożywionej dyskusji Komisje uchwaliły wnioski Zarządu m. w powyższych sprawach.

Po posiedzeniu Komisyj połączonych odbyło się posiedzenie Komisji Skarbowo-budżetowej, na którem przyjęto do wiadomości zatwierdzenie przez Pana Wojewodę budżetu na rok 1935/6 oraz uchwalono kilka konwersji pożyczek krótkoterminowych.

Po posiedzeniu Komisji skarbowo-budżetowej odbyło się posiedzenie Komisji gospodarczej, na którem uchwalono: szereg spraw dotyczących nabycia gruntów na cele rozbudowy miasta i urządzenia ulic w Dz. VIII., XIII., XV., oraz w Woli Justowskiej, na cele rozszerzenia parku Las Wolski. Następnie uchwalono kilka wniosków odnoszących się do sprzedaży gruntów gminnych w Dz. VIII., V., XII. i XV. na cele budowlane.

W końcu Komisja zatwierdziła plan zabudowania parcel położonych u wylotu ulicy św. Teresy do ulicy Łobzowskiej. Wymienione wyżej sprawy będą przedmiotem obrad najbliższego posiedzenia Rady miejskiej.

85.

RUCH SŁUŻBOWY.

Przeniesieni w stan spoczynku.

1) Drapella Emil, naczelnik Oddz. rach. Gazowni m. z dniem 30/IX. 1935 r.

2) Marcinkowska Aleksandra, kancelista z dniem 30/IX. 1935 r.

3) Paleczny Zygmunt, radca M. I. O. z dniem 30/IX. 1935 r.

4) Pintner Witold, kancelista z dniem 30/IX. 1935 r.

5) Stpiczyńska Stefanja, kancelista z dniem 30/IX. 1935 r.

6) Huży Aleksander, woźny m. z dniem 30/IX. 1935 r.

7) Lasota Józef, kontr. inkasent Gazowni m. z dniem 30/IX. 1935 r.

Zwolnieni.

1) Dura Antoni, prow. kierownik Aresztów m. z dniem 30/IX. 1935 r. dar z łaski.

2) Jeziorański Jakób, asystent adm. z dniem 19/IX. 1935 r.

3) Kozłowski Apolinary, pom. rach. M. I. O. z dniem 30/IX. 1935 r. dar z łaski.

Nominacje.

1) Łukowski Stanisław, st. lek. weter. i kierownik Oddz. weteryn. przy Wydz. Zdrowia Publ., mianowany inspektorem weteryn. w dotychczas. VII. st. sł.

2) Śliwiński Stefan, rewident M. I. O. mianowany st. rewidentem w VII. st. sł.

3) Wadowski Adam, rewident M. I. O. mianowany st. rewidentem w VII. st. sł.

4) Woźny Konrad, rewident M. I. O. mianowany st. rewidentem w dotychczas. VIII. st. sł.

Pensje wdowie.

1) Staszczykowa Helena, wdowa po n. prac. m. od dnia 1/VIII. 1935 r.

Zmarli.

1) Krzyżanowski Jan, dyrektor Miej. Izby Obrach. dnia 24/IX. 1935 r.

2) Dr. Klęsk Adolf, kontr. lekarz szk. m. dnia 19/IX. 1935 r.

3) Chmiel Paweł, pom. Zakł. Cz. M. dnia 14/IX. 1935 r.

4) Wędzicha Franciszek, dozorca Zakł. Cz. M. dnia 23/IX. 1935 r.

5) Ćmielowski Stanisław, emer. n. prac. m. dnia 8/IX. 1935 r.

6) Piekło Jan, emer. n. prac. m. dnia 11/IX. 1935 r.

7) Piekło Jadwiga, wdowa po emer. n. prac. m. dnia 1/X. 1935 r.

8) Korzeniak Alfred, emer. n. prac. m. dnia 24/IX. 1935 r.

9) Piechnik Katarzyna, wdowa po n. prac. m. dnia 27/VIII. 1935 r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw miejskich za wrzesień 1935 r.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska wyprodukowała oraz zakupiła w miesiącu sprawozdawczym w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla energji elektrycznej 2,950.760 kWh.

W miesiącu wrześniu przybyło nowych konsumentów 1.001, natomiast zdjęto liczników 478, wobec czego ilość konsumentów wzrosła o 523 odbiorców energji elektrycznej.

W zakresie robót inwestycyjnych rozpoczęto montaż stacji transformatorowej 5/15 kV w Elektrowni, ułożono 444 m kabla rozdzielczego oraz wykonano 20 kablowych połączeń domowych.

W zakresie robót budowlanych ukończono: budowę podziemnej stacji transf. przy ul. Librowszczyzna, budowę podziemnej stacji transf. przy ul. Długiej-Pędzichów. Następnie wykończono roboty adaptacyjne dla stacji transf. w budynku żelbetowym Elektrowni przy ul. Dajwór, roboty adaptacyjne w sklepie Elektrowni w Pałacu Larischa przy ul. Brackiej oraz ukończono budowę hali jako rekwizytorni dla straży pożarnej.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano: sieć rozdzielczą i oświetlenia publ. na Osiedlu w Bieżanowie o dług. trasy 2.500 m. oraz zmontowano tamże 27 lamp oświetlenia publ., na ul. Żmujdzkiej zmontowano 4 lampy oświetlenia publ., na Woli Justowskiej 2 lampy, w Oleandrach 5 lamp, oraz w Bronowicach Małych 2 lampy.

Następnie usunięto resztę uszkodzeń sieci elektr. po burzy w ul. Waszyngtona, Bartosza Głowackiego, Ks. Józefa i Rydlówka.

W toku jest robota przy montowaniu sieci elektr. na Osiedlu na gruntach ś. p. Skrzyńskiego, gdzie dotychczas ustawiono 80 słupów.

Nowych latarń orjentacyjnych zainstalowano 16 szt.

W dziale wytwarzania energji elektrycznej ukończono czyszczenie kotła Nr. I., przefiltrowano oliwę od przełączników transformatorów regulacyjnych stacji 60/5 kV.

Następnie naprawiono lewy ruszt kotła XI., oczyszczono kondenzator III. turbiny, ukończono naprawę transportera węglowego w starej kotłowni oraz naprawiono zbiornik wodny w stacji 60/5 kV.

Gazownia miejska.

Gazownia wyprodukowała w wrześniu 1935 roku gazu 736 030 m3, koksu 918.200 kg., smoły 79.000 kg., amonjaku 6.310 kg., benzolu 2.060 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 498 356 m^3, koksu 626.050 kg., smoły 53.040 kg., amonjaku 4.800 kg.

Nowych gazomierzy ustawiono 382. Stan gazomierzy u konsumentów dnia 30/IX wynosił 15.643 sztuk.

Rzeźnia i Targowice miejskie.

Gatunek zwierząt	Spędzono a) na centr. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsc. rzeźni: z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi	Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
	sztuk					
woły	302	276	65	341	wołowe	50.560
krowy	453	325	93	418	cielęce	30.165
buhaje	837	801	26	827		
jałówki	372	332	3	335	wieprzowe	26 679
razem bydła rog.	1.964	1.734	187	1.921	baranie	6.148
cielęta	1.994	1.989	233	2.222		
trzoda chlewna	4.718	4.550	14	4.564	wędliny	7.633
owce	48	47	124	171	słonina	11.407
	b) na targowicę hodowlaną	koni		45	smalec	1.048
		świń bekonowych		1.331	sadło	215
konie	686				podrób	443
trzoda chlewna	358					

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 15.176 słupków lodu po 25 kg.

W kafilerji wyprodukowano 1.200 kg. mączki mięsnej i 370 kg. tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu wrześniu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn: W zakresie własnym dokonano naprawy wózków i wind na halach uboju, naprawiono wentyle parowe i wodne, przeprowadzono instalację elektryczną w szlamiarni i w nowych magazynach skór oraz uskuteczniono naprawę generatora lodu.

Firmy prywatne uskuteczniły budowę kondenzatora przeciwprądowego dokonały przeróbki rurociągu parowego w kotłowni oraz naprawę poręczy żelaznych na Targowicy.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W okresie sprawozdawczym prowadzono dalej budowę filtra X. na terenie ujęcia wodociągowego w Bielanach, oraz przeróbkę filtra VI. Przy sposobności zaś robót przy sypaniu wału przeciwpowodziowego wykonywano wykop filtra XI. i osadnika. Pozatem prowadzono

roboty przy przełożeniu kanału spustowego do Wisły i przy budowie hali pomp. Pracownia badawcza wykonała 341 analiz chemicznych i bakterjologicznych oraz zakupiła aparat do badania zmiękczania wody pompowanej na filtry. Na sieci wodociągowej wykonano 1.602 mb. rurociągów o średnicy 80 — 125 mm., uskuteczniono 69 szt. napraw rurociągów, połączeń i armatur sieci. Wykonano 20 szt. nowych połączeń domowych i przeprowadzono płukanie całej sieci.

Ukończono budowę wodociągu na Sowiniec wraz z prowizorycznym zbiornikiem.

Na sieci kanałowej wykonano 947 mb. kanałów o średnicy 30 — 60/90 cm. i 49 połączeń domowych. Wybudowano 22 szt. wodościeków, przeczyszczono 2.292 szt. tychże, oraz 3.560 mb. rowów i 2.030 mb. kanałów. W wykonywaniu znajdują się roboty na węźle Łobzowskim zmierzające do przełożenia wód Młynówki z koryta otwartego w śródmieściu do starego kolektora w Alejach 3-ch Wieszczów, który odprowadzi je do Wisły w Dąbiu. Wykonano kanalizację ochronki przy ul. Józefitów.

W dziale wodomierzy naprawiono 246 szt. tychże, zalegalizowano 311 szt. wstawiono w nowych instalacjach 24 szt., wymieniono 245 sztuk. Uskuteczniono naprawki po sierpniowym huraganie w Dworcu wodociągowym, w wodociągu przy ul. Ks. Józefa i we wieży wodnej w Skotnikach.

W budynku administracyjnym rozpoczęto remont biur.

We wrześniu wypompowano 732.782 m^3 wody, zużyto 732.362 m^3, czyli średnio dziennie 24.412 m^3, zaś na 1-go mieszkańca w dobie 99·6 litra.

Zakład Czyszczenia miasta.

W miesiącu wrześniu 1935 r. skropiono 46,702.800 m^2 powierzchni jezdni i placów. Na powyższy cel zużyto 23.671.800 m^3 wody. Zamieciono 2.491.200 m^2 ulic i placów. Wywieziono: błota 1.812 m^3, zmiotek ulicznych 2.832 m^3. Z realności miejskich, prywatnych i rządowych wywieziono 49.068 skrzynek popiołu i zmiotków domowych, 1.7 m^3 rumowiska, oraz 193.25 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu wykonały przy własnym taborze samochodowym remontów średnich 1, małych 4, drobnych napraw 134. Przy taborach innych instytucyj miejskich przeprowadzono remontów generalnych 1, małych 5, drobnych napraw 7. Ponadto przeprowadzono 2 małe remonty lokomotywki na wysypisku miejskiem oraz wykonywano roboty konserwacyjne w budynku administracyjnym Zakładu.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu wrześniu 1935 r. wydano 69 konsensów budowlanych w tem na budowę nowych domów parterowych 4, jednopiętrowych 6, dwupiętrowych 2, trzypiętrowych 6 i czteropiętrowych 4, na dobudowy 2, na nadbudowy 5 i na przebudowy a) budynków 3, b) ustępów wolnospadowych na ciepłe spłukiwane 4, c) portali 6, d) wewnętrzne adaptacje 21 i e) ogrodzenia realności 6.

W czasie powyższym wydano 26 konsensów na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 9, jednopiętrowych 8, dwupiętrowych 5, trzypiętrowych 3 i pięciopiętrowy 1.

Ogólna kubatura konsensowanych jak wyżej budów wynosi 43.693 m^3.

Pozatem wykonano 3 przebudowy portali, w 5 realnościach ustępów wolnospadowych na spłukiwanie, 6 wewn. adaptacyj i 1 budynek prowizoryczny (szopę).

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie, w sierpniu 1935 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Dom dwupiętrowy przy ul. Czystej L. or. 10, L. spis. 291/IV. nabył Dr. Leon Reichmann od Jana Budkiewicza, Tadeusza, Władysława, Romana, Jana i Franciszka Kuligów, Jadwigi Domańskiej, Józefy Kądziołkowej i Stefanji Baronowej za cenę 88.000 złotych.

2. Ogród lwh. 413/XV. przy ul. Szopena nabyli Jakób Gross (5/12), Hena Gross (3/12), Berta Kanner (2/12) i Jacheta Luksner (2/12) od Sary Frischerowej, za cenę 25.000 złotych.

3. Parcelę lwh. 757/XV. przy Al. Słowackiego nabyli po połowie Naftali Fischman i Salomea Natowicz od Gminy miasta Krakowa, za cenę 34.664 złotych.

4. Dom trzechpiętrowy przy ul. Wrocławskiej L. or. 14, L. spis. 466/XVII. nabyli w równych częściach Aron i Hedla Süsserowie, Löwi Abend i Feigel Silbiger od Samuela Haubenstocka, za cenę 98.000 złotych.

5. Dom parterowy przy ul. Bronowickiej L. or. 15, L. spis. 110/XVI. i ogród lwh. 275/XVI. przy tejże ulicy nabyła Zofja Inglotowa od małol. Ryszarda Popka, za cenę 7.000 złotych.

6. Dom trzechpiętrowy przy ul. Józefitów L. or. 4, L. spis. 314/XV. nabyła Marja Magdalena 2-im Szczaniecka od Adolfa i Janiny Ohly, za cenę 153.000 złotych.

7. Część parceli (1/3) lwh. 1046/XXII. przy ul. Dekerta nabyła Helena Gelber od Erny Goldfinger false Kornhauser, za cenę 1.500 złotych.

8. Dom dwupiętrowy przy ul. Tarnowskiego L. or. 5, L. spis. 625/XXII. nabyli po połowie Chaskel i Rozalja Steppl od Ludwika i mł. Anny Berger, za cenę 19,500 złotych.

9. Rolę lwh. 454/X. przy ul. Rordroże nabyli po połowie Stanisław i Teresa Staśko od Marji Dyrasówny, za cenę 1.576 złotych.

10. Rolę lwh. 455/X. przy ul. Rozdroże nabyła Karolina Kalicińska od Marji Dyrasówny, za cenę 1.699 złotych.

11. Dom jednopiętrowy przy ul. Zielnej-bocznej L. or. 15, L. spis. 205/X. nabył Ludwik Koprowski od Józefa Mikołajczyka, za cenę 66.950 złotych.

12. Dom trzechpiętrowy przy ul. Salinarnej L. or. 22, L. spis. 47/XXII. nabyli po połowie Piotr i Marjanna Nawroccy od Dawida Grünberga, za cenę 170.000 złotych.

13. Część (1/2) domu trzechpiętrowego przy ul. Bonerowskiej L. or. 5, L. spis. 380/VI. nabyła Róża Strassbergowa od Reginy Taflerowej, za cenę 72.500 złotych.

14. Dom jednopiętrowy przy ul. Rękawki L. or. 34, L. spis 652/XXII. nabyła Marja Śmietanowa od Tomasza Gotowskiego, za cenę 13.000 złotych.

15. Łąkę lwh. 760/XV. przy ul. Kazimierza Wielkiego-bocznej nabyła Józefa Klimczykowa od Firmy „Esge“ w Krakowie, za cenę 5.000 złotych.

16. Rolę lwh. 1045/XVII. przy ul. Prądnickiej-bocznej nabyła Stefanja Gaudynowa od Emilji Franczakowej, za cenę 2.000 złotych.

17. Część ($^1/_3$) domu parterowego przy ul. Ludwinowskiej L. or. 6, L. spis. 90/IX. nabył Stanisław Kaczor od Edwarda Kaczora, za cenę 2.000 złotych.

18. Rolę lwh. 1548/XXI. przy ul. Gromadzkiej nabył Samuel Bornstein od Marjana i Józefy Holinatów, za cenę 1.800 złotych.

19. Rolę lwh. 10/XI. przy ul. Zamkowej nabyli po połowie Jakób i Rozalja Brunnerowie od Leona Nassa, za cenę 9.572 złotych.

20. Dom czteropiętrowy przy ul. Urzędniczej L. or. 41, L. spis. 406/XV. nabył Franciszek Strenk od Chaima i Estery Halberstamów, za cenę 152.000 złotych.

21. Dom jednopiętrowy przy ul. Brodowicza L. or. —, L. spis. —/XIX. nabyli po połowie Dr. Marceli i Janina Truszkowscy od Wacława i Marji Zborowskich, Kazimiery Szwedówny i Joanny Zgodowej, za cenę 34.000 złotych.

22. Parcelę lwh. 1904/XXI. przy ul. Płaszowskiej nabyła Loscha Löwowa od Adolfa Findera, za cenę 9.000 złotych.

23. Parcelę lwh. 1043/XVII. przy ul. Mazowieckiej nabyła Marja Kummerowa od Andrzeja Rajtara, za cenę 8.300 złotych.

24. Parcelę lwh. 1044/XVII. przy ul. Mazowieckiej nabyli po połowie Jaawiga i Franciszek Szczurowie od Andrzeja Rajtara, za cenę 5.300 złotych.

25. Dom dwupiętrowy przy ul. Radziwiłłowskiej L. or. 20, L. spis. 204/VI. nabyli Michał Lenda ($^1/_3$) i Michalina Lendówna ($^2/_3$) od od Edwarda Bylińskiego, za cenę 42.500 złotych.

26. Parcelę lwh. 613/XV. przy Al. Słowackiego nabyli po połowie inż. Wacław i Janina Nowakowscy od Henryka i Miny Kreislerów, za cenę 22.000 złotych.

27. Dom dwupiętrowy przy ul. Wrocławskiej L. or. -, L. spis. -/XVII. nabyli po połowie Karol i Bronisława Jaworscy od Aleksandra Górskiego, za cenę 57.000 zł.

28. Parcelę lwh. 527/XVI. przy ul. Gnieźnieńskiej, nabyła Anna Ramsowa od Genowefy Ciszewskiej, za cenę 3.150 złotych.

29. Dom parterowy przy ul. Sadowej L. or. 16, L. spis. 75/XVIII. nabyli po połowie Franciszek i Marja Banachowie od Anny Drzazgowej, za cenę 14.250 zł.

30. Parcelę lwh. 251/XVIII. przy ul. Sadowej nabyła Anna Drzazgowa od Jana Czadowskiego, za cenę 1.800 złotych.

31. Parcelę lwh. 237/XVI. przy ul. Juljusza Lea, nabyła Julja Chmurowa od Marjanny Jędrasowej, za cenę 2.800 złotych.

32. Ogród lwh. 130/XV. przy ul. Urzędniczej nabyli po połowie Dawid i Cecylja Grünbergowie od Marji Dutczyńskiej, za cenę 17.000 złotych.

33. Parcelę lwh. 759/XV. przy Al. Słowackiego, nabyli po połowie Simche i Perla Ganzowie od Gminy miasta Krakowa, za cenę 35.880 złotych.

34. Dom jednopiętrowy przy ul. Lanckorońskiej L. or. 4, L. spis. 761/XXII. nabył Aleksander Drozdowski od Dr. Bronisława Babińskiego, za cenę 25.000 zł.

35. Dom parterowy przy ul. Rękawka L. or. 5, L. spis. 168/XXII. nabył Jan Czopik od Jana Kaliny, za cenę 21.000 złotych.

36. Budynek fabryczny przy ul. Dembowskiego nabyła Sara Goldowa od Zakładów Przemysłowych, Dobrowolscy i Ska, za cenę 30.000 złotych w złocie.

II. Przez inne kontrakty.

1. Ogród lwh. 648/XIX. przy ul. Cystersów, wartości 500 złotych, nabyła w drodze darowizny Gmina miasta Krakowa, od Michała i Tekli Ćwiertniów.

2. Ogród lwh. 214/XVI. przy ul. Zakątek wartości 7.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Florentyna Malecowa od Marji Sobierajskiej.

3. Dom parterowy przy ul. Zakątek L. or. 5, L. spis. 48/XVI. wartości 6.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Helena Sobierajska od Marji Sobierajskiej.

4. Część ($^1/_5$) domu trzechpiętrowego przy ul. Jasnej L. or. 4, L. spis. 99/VII. wartości 12.000 złotych, nabył w drodze darowizny Dr. Leon Mirtenbaum od Nachy Hirschfeldowej.

5. Część ($^1/_2$) roli lwh. 832/XVII. przy ul. Litewskiej wartości 1.300 zł. nabyła w drodze darowizny Stefanja Cieśla od Eleonory Cieślakowej.

6. Część ($^1/_4$) dumu parterowego przy ul. Lipowej L. or. 20, L. spis. 735/XXII. wartości 3.000, nabyła w drodze darowizny Elżbieta Siwkówa od Katarzyny Woźnikowej.

7. Część ($^1/_2$) domu jednopiętrowego (w budowie) przy ul. Staszica wartości 25.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Helena Buzkowa od Jerzego Buzka.

8. Dom czteropiętrowy przy ul. Syrokomli L. or. 23, L. spis. 218/XII. wartości 306.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Bronisława Majewska od Dr. Kazimierza Majewskiego.

9. Dom parterowy przy ul. Płaszowskiej L. or. 73, L. spis. 49/XXI. wartości 3.000 złotych, nabyli w drodze darowizny Ludwik i Karolina Oleszczukowie od Stanisława i Anieli Dydułów.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Część ($^1/_2$) domu jednopiętrowego przy ul. Starowiślnej L. or. 20, L. spis. 189/VI. wartości 26.668 złotych, nabyła Eugenja Wereszczyńska w spadku po śp. Feliksie Wereszczyńskim.

2. Część ($^1/_2$) domu jednopiętrowego przy ul. Rękawki L. or. 34, L. spis. 652/XXII. wartości 6.135 złotych, nabył Tomasz Gotowski w spadku po śp. Anieli Gotowskiej.

3. Część ($^1/_3$) parceli lwh. 363/XIX. przy ul. Mogilskiej wartości 480 złotych, nabyli po połowie Józefa Wyrwicz i Helena Szelągowa w spadku po śp. małoletn. Janinie Wyrwiczówney.

4. Część ($^1/_3$) domu trzechpiętrowego przy ul.

Stradomskiej L. or. 10, L. spis. 8/VII. wartości 52.000 zł., nabyli Artur, Leon i Ludwika Cypres, Tonia Birnbaum, Franciszka Weissberg i Józefa Weiner po (1/21), oraz Michał i Henryk Cypres po (1/42) w spadku po bł. p. Dawidzie Cypresie.

5. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Senatorskiej L. or. 20, L. spis. 55/XII., dom parterowy przy ul. Senatorskiej L. or. 22, L. spis. 56/XII., dom parterowy przy ul. Senatorskiej L. or. 18, L. spis. 70/XII. i parcelę lwh. 92/XII. przy tejże ulicy łącznej wartości 110.000 złotych, nabyła Karolina Łodzińska w spadku po śp. Feliksie Łodzińskim.

Przegląd ustawodawstwa.

(od Nr. 67 poz. 417 do Nr. 71 poz. 454 Dz. U. z r. 1935).

I. Ustawy.

1) Dekr. Prez. R. P. z dnia 6 września 1935 r. o wydawaniu Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej, Dz. U. Nr. 68 poz. 423.

2) dekr. Prez. R. P. z dnia 30 września 1935 r. w sprawie zmiany ustawy z dnia 29 marca 1933 r. o ulgach w zakresie oprocentowania i terminów spłaty wierzytelności hipotecznych, Dz. U. Nr. 71 poz. 448.

3) dekr. Prez. R. P. z dnia 30 września 1935 r. w sprawie zmiany rozp. Prez. R. P. z dnia 24 października 1934 r. o konwersji i uporządkowaniu długów rolniczych oraz ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o urzędach rozjemczych do spraw majątkowych posiadaczy gospodarstw wiejskich, Dz. U. 71 poz. 449.

II. Rozporządzenia Ministrów.

1) Min. Spraw Wojsk. z dnia 2 sierpnia 1935 r. o zakładach naukowych oraz egzaminach, których ukończenie lub złożenie uprawnia do skróconej czynnej służby wojskowej, Dz. U. Nr. 67 poz. 419.

2. Min. Spraw Wewn., oraz Min. W. R. i O. P. z dnia 23 sierpnia 1935 r. o Komisjach Filmowych, Dz. U. Nr. 68 poz. 427.

3) Min. Przemysłu i Handlu z dnia 9 września 1935 r. w sprawie umiejętności zawodowej do prowadzenia przemysłu koncesjonowanego, Dz. U. Nr. 69 poz. 430.

4) Obwieszczenia Ministra Komunikacji z dnia 29 sierpnia 1935 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Prezydenta Rzplitej z dnia 14 marca 1928 r. o prawie łotniczem, Dz. U. Nr. 69 poz. 437.

5) Min. Spraw Wewn. z dnia 14 września 1935 r. o nadzorze policyjno-budowlanym nad wykonywanemi robotami budowlanemi, Dz. U. Nr. 70 poz. 438.

6) Min. Poczt i Telegrafów z dnia 17 września 1935 r. w sprawie uzupełnienia ordynacji pocztowej, Dz. U. Nr. 70 poz. 439.

7) Rady Ministrów z dnia 28 września 1935 r. o przedłużeniu poboru 10% dodatku do państwowego podatku przemysłowego, Dz. U. Nr. 71 poz. 452.

Przegląd orzecznictwa.

Objaśnienie skróceń: N. T. A. = Najwyższy Trybunał Administracyjny. O. S. N. = Orzeczenie Sądu Najwyższego.

I. POSTĘPOWANIE ADMINISTRACYJNE.

1) Decyzja incydentalna, od której niema osobnego odwołania (art. 84, 98 p. 2 rozporządzenia o postępowaniu administracyjnem) nie jest ostateczna w rozumieniu art. 3 prawa o N. T. A. (poz. 806/32 Dz. U.).

(Postanowienie N. T. A. z 13 marca 1934 r. L. Rej. 6180/32).

2) Z art. 82 rozporządzenia o postępowaniu administracyjnem poz. 341/28 Dz. U., wynika, że zasada iż od każdej decyzji głównej, wydanej w pierwszej instancji, służy prawo odwołania, obowiązuje tylko o tyle, o ile poszczególna ustawa, wydana po dniu 14 września 1923 nie stanowi inaczej.

(Wyrok N. T. A. z 26 kwietnia 1934 r. L. Rej. 5396/32).

II. STOSUNKI SŁUŻBOWE PRACOWNIKÓW.

Pracownik umysłowy, który po zwolnieniu go z pracy przyjął zatrudnienie w charakterze robotnika, nie ma prawa żądania od poprzedniego swego pracodawcy odszkodowania z powodu nieubezpieczenia go w Z. U P. P.; gdyby bowiem, nawet był ubezpieczony w czasie właściwym nie otrzymałby, mając zatrudnienie, zasiłków z powodu braku pracy.

(Orzeczenie Izby Cywilnej (sek. I.) Sądu Najwyższego z 16 stycznia 1935 r. C. I. 2382/34).

III. PRAWO CYWILNE.

1) Właściciel domu obowiązany jest zwrócić dozorcy domu wydatki, poniesione przezeń na doprowadzenie do stanu używalności mieszkania służbowego, oddanego mu do użytku.

(Orzeczenie Izby Cywilnej (sek. II.) Sądu Najwyższego z 8 listopada 1934 r. C. II. 1761/34).

2) Spory o należność za zajęcie części ulicy lub placu publicznego dla celów, związanych z budową lub remontem domów, mają charakter prawno-prywatny.

(Orzeczenie Trybunału Kometencyjnego z 27 marca 1935 L. Rej. 6/34).

3) Przepis art. 2 ust. 1 lit. f. ustawy o ochronie lokatorów nie może mieć zastosowania do pomieszczenia, zajmowanego stale na zakład o charakterze przemysłowym, chociażby pomieszczenie takie znajdowało się w budynku, w którym prowadzony jest pensjonat.

(Orzeczenie Izby Cywilnej (sek. I.) Sądu Najwyższego z 24 stycznia 1935 r. C. I. 1689/34).

4) Mur graniczny wraz z gruntem, na którym jest zbudowany, może stanowić współwłasność właścicieli dobudowanych do tego muru budynków.

(Orzeczenie Izby Cywilnej (sek. II.) Sądu Najwyższego z 14 listopada 1934 r. C. II. 1158/34).

5) Zakaz używania lokalu, wydany przez władzę budowlaną może być poczytany przez Sąd za ważną przyczynę wypowiedzenia.

(Orzeczenie Izby Cywilnej (sek. II.) Sądu Najwyższego z 6 września 1934 r. C. II. 943/34).

SPROSTOWANIE.

W Gazecie urzędowej Zarządu m. w st. kr. m. Krakowie Nr. 7 z dnia 31 lipca 1935 r. (poz. 69), w zarządzeniu Prezydenta m. z dnia 1 lipca 1935 r. Nr. Gł. Post. 65/35 w sprawie karania nakazami karnemi przekroczeń niektórych przepisów porządkowych przez Wydział Administracji Ogólnej Z. m. — prostuje się następującą pomyłkę drukarską:

W ustępie drugim powyższego zarządzenia zamiast „na zasadzie ustawy z dnia 16-go lutego 1935 roku (Dz. U. R. P. Nr. 16 poz. 135)" ma być: Na zasadzie ustawy z dnia 19 lutego 1929 roku (Dz. U. R. P. j. w.).

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA: ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem stoł. król. miasta Krakowa. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ulica Smoleńska Nr. 9.